Genie®



Manual del operario

con información de mantenimiento

Second Edition
Fifth Printing
Part No. 48643SP

IWP™ Super Series™

Importante

Antes de poner en funcionamiento la máquina, lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Sólo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Este manual se considera parte permanente de la máquina y debe permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con Genie Industries.

Contenido

	Página
Normas de seguridad	1
Controles	7
Leyenda	8
Inspección previa al manejo de la máquina	9
Mantenimiento	11
Pruebas de funciones	13
Inspección del lugar de trabajo	16
Instrucciones de funcionamiento	17
Instrucciones del cargador y de la batería	20
Instrucciones de transporte	21
Pegatinas	22
Especificaciones	24

Póngase en contacto con nosotros en:

Internet: http://www.genielift.com
E-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1996 de Genie Industries

Primera edición: Quinta impresión, noviembre 1997

Segunda edición: Cuarta impresión, enero 2002

Segunda edición: Quinta impresión, agosto 2008

“Genie” e “IWP” son marcas comerciales registradas de Genie en los EE.UU. y en otros países. “Super Series” es una marca comercial de Genie Industries.

Esta máquina cumple con las normas ANSI/SIA 92.3-1990.

Impreso en papel reciclado L

Impreso en EE.UU.

Normas de seguridad



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar graves lesiones o incluso la muerte.

No utilice la máquina a menos que:

☑ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de riesgo.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido las normas de seguridad.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente para el fin con el que fue diseñada.

☑ Haya leído, comprenda y cumpla:

Las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en el manual del operario y en las pegatinas de la máquina.

Las normas de seguridad de la empresa responsable y del lugar de trabajo.

Las reglamentaciones oficiales pertinentes.

NORMAS DE SEGURIDAD

Riesgo de volcado

No eleve la plataforma si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.

No mueva la máquina cuando la plataforma esté elevada.





No someta la máquina a fuerzas horizontales ni a cargas laterales subiendo o bajando cargas fijas o que sobresalgan por los lados.

No coloque ni fije cargas que sobresalgan de la máquina.

No coloque escaleras ni andamios en la plataforma ni los apoye en ninguna parte de la máquina.





No utilice ningún objeto situado fuera de la plataforma como punto de apoyo para liberarla tirando o empujando.

Fuerza manual máxima admisible	45 libras 200 N

No utilice la máquina para elevar materiales o equipos. Esta máquina ha sido diseñada para elevar personas y herramientas hasta un lugar de trabajo elevado.

No utilice la máquina cerca de pendientes, agujeros, baches, escombros, superficies inestables o resbaladizas, o en otro tipo de condiciones peligrosas.

No utilice la máquina sobre vehículos o superficies que puedan moverse o estén en movimiento.

No modifique ni inutilice en modo alguno los elementos de seguridad y estabilidad de la máquina.

No utilice la máquina con viento fuerte o racheado. No aumente la superficie de la plataforma ni la carga. Si se aumenta la superficie expuesta al viento, se reducirá la estabilidad de la máquina.





No sobrepase la capacidad de carga nominal de la plataforma.

Capacidad máxima ANSI y CE	350 libras	159 kg
Capacidad máxima CSA	300 libras	136 kg
Capacidad máxima	300 libras	136 kg
IWP-20S con extensión horizontal opcional		
Número máximo de ocupantes		1 persona

No sustituya ninguno de los elementos vitales para la estabilidad de la máquina por otros elementos de peso o especificaciones diferentes.

Si desea mover la máquina con un montacargas de horquilla o cualquier otro vehículo de transporte, deberá bajar totalmente la plataforma, apagar la máquina y comprobar que no haya nadie subido a la plataforma.

No instale la extensión horizontal opcional en los modelos IWP-25S e IWP-30S. La extensión horizontal opcional está diseñada para el modelo IWP-20S con la configuración de contrapeso adecuada.

Riesgo de caída

No se siente ni se suba en las barandillas de la plataforma. En todo momento deberá tener los pies bien apoyados en el suelo de la plataforma.



No salga de la plataforma mientras esté elevada. Si se produjese un fallo de alimentación, el operario que maneje la máquina desde el suelo deberá activar la válvula de descenso manual.

Mantenga limpio de escombros el suelo de la plataforma.

Antes de poner en funcionamiento la máquina, baje la barandilla central de entrada a la plataforma.

Riesgo de electrocución

Si la máquina se aproxima o entra en contacto con alguna corriente eléctrica, no estará aislada y no protegerá en absoluto, ni siquiera con la plataforma de fibra de vidrio opcional instalada.





Aléjese de la máquina si ésta entra en contacto con líneas eléctricas activas o si se carga eléctricamente. Ninguna persona, ya se encuentre en el suelo o en la plataforma, debe tocar ni manejar la máquina hasta que las líneas eléctricas activas hayan sido desconectadas.

Manténgase a una distancia prudencial de las líneas y aparatos eléctricos, respetando las normas gubernamentales pertinentes y el siguiente cuadro.

Tensión Por tramos	**Distancia mínima de seguridad**	
	Pies	**Metros**
0 a 300V	Evite el contacto	
300V a 50kV	10	3,05
50kV a 200kV	15	4,60
200kV a 350kV	20	6,10
350kV a 500kV	25	7,62
500kV a 750kV	35	10,67
750kV a 1.000kV	45	13,72

NORMAS DE SEGURIDAD

No impida el movimiento de la plataforma ni el balanceo o combado de los cables eléctricos; preste atención a los vientos fuertes o racheados.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

No utilice una máquina alimentada con CA o un cargador de baterías de CC a no ser que disponga de un cable alargador de 3 hilos con toma de tierra conectado a un circuito de CA con toma de tierra. No altere o desactive los enchufes de 3 hilos con toma de tierra.

Riesgo de colisión

Compruebe el área de trabajo por si hubiese obstáculos elevados u otros factores de riesgo.





Recuerde que se puede pillar los dedos si se agarra a la barandilla de la plataforma.

No baje la plataforma mientras haya alguna persona u obstáculo en la zona situada por debajo de ella.



Utilice el sentido común y la planificación para controlar el movimiento de la máquina en pendientes o en sus alrededores.

Manténgase alejado de la plataforma cuando esté en descenso.

Riesgo al utilizar máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

Asegúrese de haber realizado todas las tareas de mantenimiento siguiendo las indicaciones de este manual y del manual de mantenimiento de la IWP Super Series de Genie.

Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Compruebe que los manuales de seguridad, de responsabilidades y del operario estén completos, sean legibles y se encuentren en el cajetín de documentación del mástil.

Antes de comenzar un nuevo turno de trabajo, inspeccione la máquina y compruebe todas las funciones.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

Riesgos derivados del uso incorrecto

No deje la máquina sin vigilancia sin haber retirado la llave para evitar que la utilice el personal no autorizado.

Riesgo de lesiones físicas

No utilice la máquina si existe alguna fuga de aire o de aceite hidráulico. Las fugas de aire o del circuito hidráulico pueden atravesar la piel y quemarla.

Seguridad de la extensión horizontal opcional

Riesgo de lesiones físicas

Mantenga las manos y los pies alejados de las partes móviles: placa de montaje, abrazadera de retención y brazos de extensión.

Seguridad del carro portaplataformas motorizado opcional

Riesgo de colisión

Adecue la velocidad de desplazamiento al estado del suelo, la congestión, inclinación, ubicación del personal y cualquier otro factor que pudiera causar una colisión.

Cuando conduzca la máquina, tenga en cuenta las limitaciones del alcance visual.

No desplace la máquina con la plataforma elevada.

Cuando conduzca la máquina por una pendiente, trabaje desde el lado más alto de la máquina.

No se fíe del freno para inmovilizar la máquina en una pendiente.

Leyenda de las pegatinas

Las pegatinas de los productos Genie utilizan símbolos, códigos de colores y palabras clave para las siguientes funciones:



Símbolo de alerta de seguridad: utilizado para alertar al personal de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo.

⚠PELIGRO Rojo: utilizado para indicar la presencia de un riesgo inminente que, de no evitarse, ocasionará la muerte o graves lesiones.

⚠ ADVERTENCIA Naranja: utilizado para indicar un riesgo potencial que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.

⚠PRECAUCIÓN Amarillo con símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN Amarillo sin símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

AVISO Verde: utilizado para indicar información sobre el mantenimiento o funcionamiento de la máquina.

NORMAS DE SEGURIDAD

Seguridad de las baterías y del cargador: modelos de CC

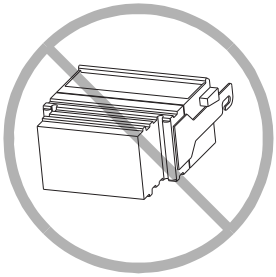
Riesgo de quemaduras

Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.





Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.



Asegúrese de que el grupo de baterías permanezca siempre en posición vertical.

Riesgo de explosión



Las baterías desprenden gas explosivo. Evite la presencia de chispas, llamas o cigarrillos encendidos cerca de las baterías.

Cargue la batería en una zona bien ventilada.

No desconecte de la batería los cables de salida del cargador de CC cuando esté encendido.

Riesgo de electrocución

Conecte el cargador únicamente a un circuito de CA con toma de tierra.



Mantenga las baterías y el cargador alejados del agua y de la lluvia.

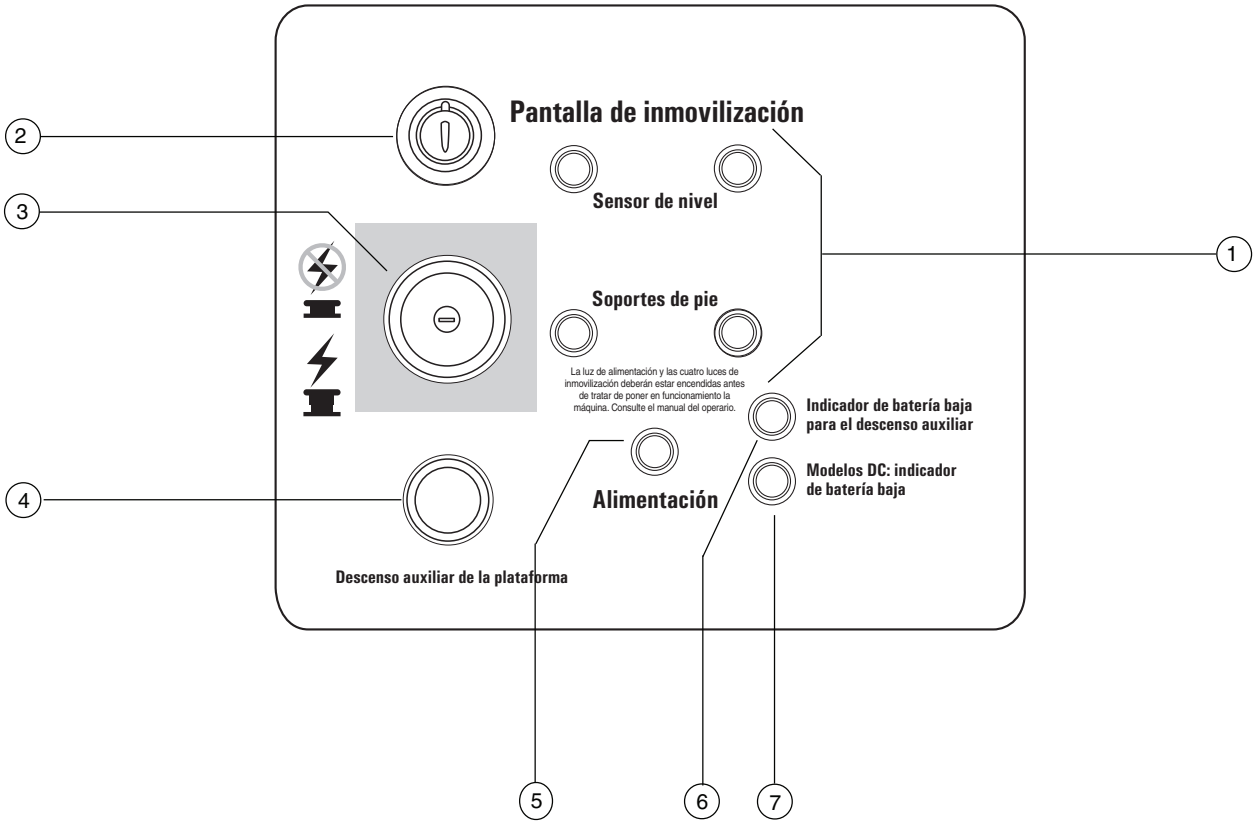
Antes de cada utilización, inspeccione en busca de posibles daños. Antes de utilizar la máquina, sustituya cualquier elemento deteriorado.

Riesgos durante la elevación

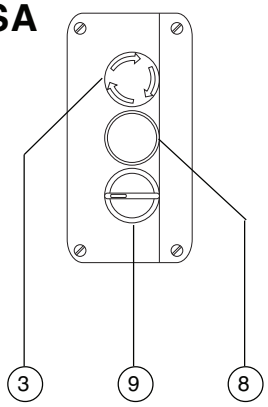
El grupo de baterías pesa 90 libras / 40,8 kg. Utilice un número suficiente de personas y emplee las técnicas de elevación adecuadas.

Controles

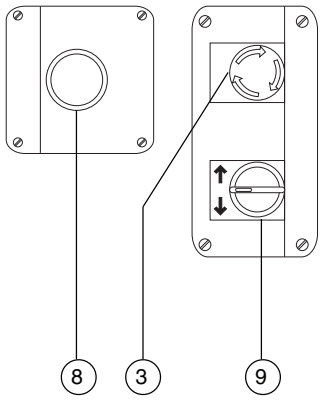
Controles desde el suelo



Controles de la plataforma - ANSI y CSA

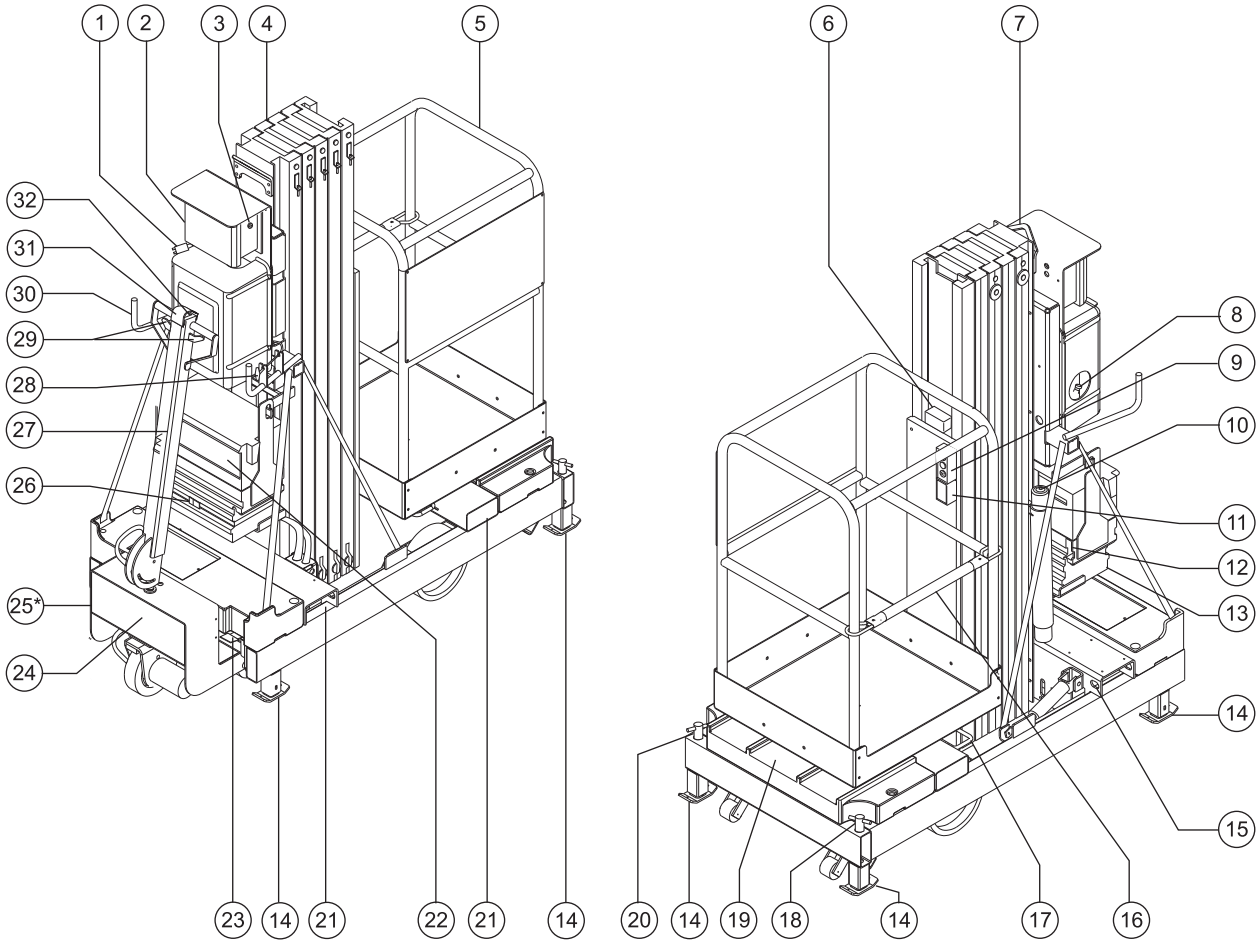


Controles de la plataforma - CE



1 Luces indicadoras de inmovilización (cuatro)
2 Llave de contacto
3 Botón rojo de parada de emergencia
4 Botón de descenso auxiliar de la plataforma
5 Luz indicadora de alimentación
6 Luz indicadora de batería baja para descenso auxiliar
7 Modelos de CC: luz indicadora de batería baja
8 Botón de activación de controles
9 Conmutador de elevación/ descenso

Leyenda



1 Modelos de CA: cable de alimentación de CA para la máquina
Modelos de CC: alimentación a la plataforma
2 Controles desde el suelo (luces indicadoras de inmovilización)
3 Protector contra cortocircuito
4 Mástil
5 Plataforma
6 Armario para la documentación de manuales del operario
7 Argolla de izado
8 Tapón de ventilación
9 Controles de la plataforma
10 Indicador de nivel por burbuja/ sensor de nivel
11 Salida de CA
12 Modelos de CC: desconexión rápida de batería
13 Modelos de CC: paquete de baterías
14 Soporte
15 Enganche para el transporte
16 Puerta o barandilla central de entrada a la plataforma
17 Argolla para montacargas de horquilla
18 Gato de nivelación del lado izquierdo
19 Contrapeso
20 Gato de nivelación del lado derecho
21 Receptáculo para montacargas de horquilla
22 Modelos de CC: cargador de baterías
23 Pedal
24 Carro portaplataformas motorizado opcional
25 Válvula de descenso manual (*situada en la parte inferior del cilindro hidráulico)
26 Correa de la batería
27 Palanca de dirección: carro portaplataformas motorizado opcional
28 Palanca de descenso de la base
29 Palanca de activación de funciones: carro portaplataformas motorizado opcional
30 Palanca de dirección
31 Conmutador de seguridad de inversión de dirección: carro portaplataformas motorizado opcional
32 Pulsador oscilante: carro portaplataformas motorizado opcional

Inspección previa al manejo de la máquina



No utilice la máquina a menos que:

☑ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de riesgo.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente para el fin con el que fue diseñada.

Principios básicos

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

Se trata de una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la página siguiente y compruebe cada uno de los elementos y lugares por si hubiera modificaciones o daños, o se hubiera perdido o aflojado alguna pieza.

Nunca se debe utilizar una máquina dañada o modificada. Si detecta algún daño o alteración con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones de la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar la prueba de funcionamiento.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Inspección previa al manejo de la máquina

- ❏ Compruebe que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades estén completos, sean legibles y se encuentren en el armario de documentación que hay en el mástil.
- ❏ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Pegatinas.
- ❏ Modelos de CA y CC: compruebe el nivel de aceite hidráulico y asegúrese de que no haya pérdidas. Agregue aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Modelos de CC: compruebe el nivel del líquido de la batería y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes o áreas por si hubiera daños, modificaciones, faltaran piezas o éstas estuvieran mal instaladas:

- ❏ Componentes eléctricos, cables de conexión y cables eléctricos
- ❏ Unidad motriz hidráulica, tubos, conexiones y cilindros
- ❏ Bomba de pedal y distribuidores hidráulicos
- ❏ Puerta o barandilla central de entrada a la plataforma
- ❏ Poleas y cables secuenciales
- ❏ Cadenas de elevación y poleas tensoras
- ❏ Columnas del mástil y contrapeso
- ❏ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ❏ Tapón de ventilación
- ❏ Soportes
- ❏ Soportes ajustables de deslizamiento

Si existe: carro portaplataformas motorizado opcional

- ❏ Palanca de dirección
- ❏ Motor y tubos hidráulicos

Si existe: IWP-20S con extensión horizontal opcional

- ❏ Abrazadera de retención
- ❏ Palanca y bloqueo de palanca
- ❏ Brazos de extensión
- ❏ Confirme la configuración de contrapeso adecuada (el número de pieza está grabado en la parte superior del contrapeso).

ANSI y CE interior	**N/P delantero**	**N/P trasero**
IWP-20S, base estándar	37354	37355
IWP-20S, base ancha	40990	40991
CSA	**N/P delantero**	**N/P trasero**
IWP-20S, base ancha	37357	37358

Revise toda la máquina por si hubiera:

- ❏ Abolladuras u otros daños
- ❏ Corrosión u oxidación
- ❏ Grietas en soldaduras o componentes estructurales

- ❏ Inspeccione y limpie los terminales de las baterías y todas sus conexiones con cables.
- ❏ Asegúrese de que no falte ningún componente esencial o estructural y de que los correspondientes pivotes, elementos de fijación y pasadores asociados se encuentren en buen estado y correctamente ajustados.

Mantenimiento



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ El operario deberá realizar únicamente los procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán ser realizadas por técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

AVISO En este manual se utiliza una serie de símbolos para ayudarle a identificar el propósito de cada instrucción. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.



Indica que se necesitarán herramientas para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que se necesitarán piezas de repuesto para llevar a cabo este procedimiento.

Comprobación de la batería - Modelos de CC



Para obtener un buen rendimiento de la máquina y manejarla de manera segura, es fundamental mantener en buen estado las baterías. Niveles de fluido inadecuados o cables y conexiones dañados pueden afectar a los componentes del motor y provocar situaciones de peligro.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente podría ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones físicas. Las baterías contienen ácido. Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

AVISO Realice esta prueba después de cargar completamente las baterías.

1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.

2 Retire los tapones de ventilación de la batería.

3 Compruebe el nivel de ácido de la batería. Si fuera necesario, añada agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado de la batería. No sobrepase el límite.

4 Coloque los tapones de ventilación.

MANTENIMIENTO

Comprobación del nivel de aceite hidráulico



Para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

1 Asegúrese de que la plataforma esté bajada por completo.

2 Compruebe el indicador de mirilla situado en un lateral del tanque hidráulico.

⊙ Resultado: el nivel de aceite hidráulico debe poder verse en el medio del indicador de mirilla. No sobrepase el límite.

Especificaciones del aceite hidráulico

Tipo de aceite hidráulico	Dexron equivalente

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento trimestrales, anuales y bienales deben ser llevados a cabo por una persona formada y cualificada para realizar el mantenimiento de esta máquina siguiendo los pasos descritos en su manual de mantenimiento.

Las máquinas que lleven sin funcionar más de tres meses deberán pasar la inspección trimestral antes de devolverlas al servicio.

Pruebas de funciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de riesgo.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido las pruebas de funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente para el fin con el que fue diseñada.

Principios básicos

El objetivo de probar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones de la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

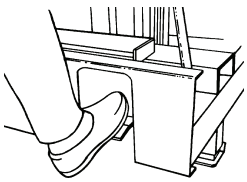
Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y probar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

PRUEBAS DE FUNCIONES

Pruebas de funciones

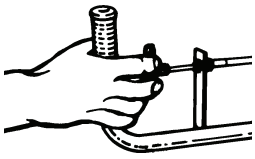
1 Elija una zona nivelada y libre de obstáculos para realizar la prueba.

2 Pise el pedal para elevar la base.



⊙ Resultado: las ruedas estarán en contacto con el suelo.

3 Tire de la palanca de descenso de la base hasta que la base haya bajado por completo.



⊙ Resultado: los cuatro soportes entrarán en contacto firme con el suelo.

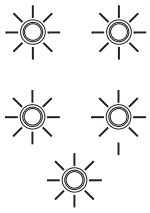
4 Conecte la fuente de alimentación apropiada.

5 Utilice el indicador de nivel por burbuja para ajustar los gatos de nivelación hasta que la máquina esté nivelada y los cuatro soportes estén firmemente apoyados en el suelo.

6 Introduzca la llave y cambie a la posición de encendido o a los controles de la plataforma.

7 En los controles desde el suelo, coloque el botón rojo de parada de emergencia en la posición de encendido.

8 Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles desde la plataforma.



⊙ Resultado: deberá encenderse la luz indicadora de alimentación. Las luces indicadoras de inmovilización deberán encenderse en un lapso de 1 a 4 segundos y permanecer encendidas.

Comprobación del sistema de inmovilización

9 Pise el pedal para elevar la base.

⊙ Resultado: las dos luces indicadoras de los soportes deberán estar apagadas.

10 Tire de la palanca de descenso de la base para bajar la base.

⊙ Resultado: las dos luces indicadoras de los soportes deberán estar encendidas.

11 Pise el pedal para elevar la base.

12 Gire los dos gatos de nivelación en el sentido de las agujas del reloj a la posición de bajada.

13 Tire de la palanca de descenso de la base para bajar la base.

⊙ Resultado: la base descenderá y las dos luces indicadoras del sensor de nivel deberán estar y permanecer apagadas, puesto que la base no está nivelada.

14 En los controles de la plataforma, pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso a la posición de elevación y, a continuación, a la de descenso.

⊙ Resultado: la función de elevación/descenso de la plataforma no deberá estar operativa.

Comprobación de la parada de emergencia

15 Utilice el indicador de nivel por burbuja y ajuste los gatos de nivelación hasta que la base de la máquina se encuentre nivelada. Asegúrese de que las cuatro luces indicadoras estén encendidas.

16 Presione el botón rojo de parada de emergencia en los controles desde el suelo.

17 En los controles de la plataforma, pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso en ambas direcciones.

⊙ Resultado: la función de elevación/descenso de la plataforma no deberá estar operativa.

18 Pulse el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles de la plataforma y tire del botón rojo de parada de emergencia situado en los controles desde el suelo.

19 En los controles de la plataforma, pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso en ambas direcciones.

⊙ Resultado: la función de elevación/descenso de la plataforma no deberá estar operativa.

Comprobación del descenso auxiliar de la plataforma

20 Eleve ligeramente la plataforma.

⊙ Resultado: las ruedas del chasis interior deberán elevarse sobre el suelo.

21 Desconecte la fuente de alimentación de la máquina.

22 Gire la llave de contacto a la posición de control desde el suelo (si existe).

23 Pulse el botón de descenso auxiliar de la plataforma ubicado en los controles desde el suelo.

⊙ Resultado: la plataforma deberá descender.

24 Conecte la fuente de alimentación a la máquina.

25 Gire la llave de contacto a la posición de control desde la plataforma (si existe).

26 Eleve ligeramente la plataforma.

27 Desconecte la fuente de alimentación de la máquina.

28 En los controles de la plataforma, pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso en la dirección de bajada.

⊙ Resultado: la plataforma deberá descender.

29 Conecte la fuente de alimentación a la máquina.

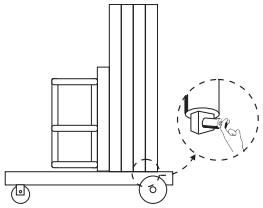
Comprobación del descenso manual

30 Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles desde la plataforma. Asegúrese de que las luces indicadoras de inmovilización y la luz indicadora de alimentación estén encendidas.

31 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso a la posición de elevación hasta que la plataforma se eleve unos 15 cm.

32 Active la válvula de descenso manual situada en la parte inferior del cilindro hidráulico.

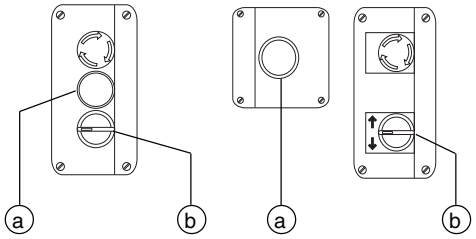
⊙ Resultado: la plataforma deberá descender.



Comprobación de la elevación y el descenso de la plataforma

33 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso a la posición de elevación.

ANSI y CSA CE



a Botón de activación de controles
b Conmutador de elevación/descenso

⊙ Resultado: la plataforma debería elevarse con suavidad y sin tirones.

34 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso a la posición de descenso.

⊙ Resultado: la plataforma deberá descender.

Comprobación del conmutador de seguridad de inversión de dirección (sólo modelos con carro portaplataformas motorizado)

35 Tire de la palanca de activación de funciones hacia cualquier dirección y manténgala en dicha posición.

36 Presione el pulsador oscilante y desplace la máquina en dirección de retroceso.

37 Pulse el conmutador de seguridad de inversión de dirección situado en el extremo de la palanca de dirección.

⊙ Resultado: la máquina se desplazará hacia delante.

Inspección del lugar de trabajo



No utilice la máquina a menos que:

☑ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de riesgo.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente para el fin con el que fue diseñada.

Principios básicos

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo. Téngalos presentes y evítelos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- Desprendimientos o agujeros
- Baches u obstáculos en el suelo
- Escombros
- Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- Lugares peligrosos
- Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- Condiciones meteorológicas y del viento
- Otras posibles situaciones de riesgo

Instrucciones de funcionamiento

No utilice la máquina a menos que:

☑ Conozca y aplique los principios de seguridad de funcionamiento detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de riesgo.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

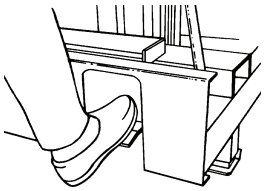
5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar personas y herramientas hasta un lugar de trabajo elevado es peligroso.

Si se espera que más de un operario utilice la máquina en diferentes ocasiones a lo largo del mismo turno de trabajo, cada uno de ellos deberá seguir las normas de seguridad e instrucciones incluidas en el manual del operario. Esto significa que cada nuevo operario debe efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, comprobar el funcionamiento e inspeccionar el lugar de trabajo.

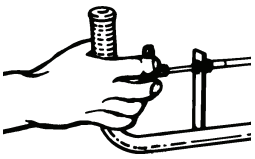
Instalación



1 Pise el pedal para elevar la base hasta que las ruedas entren en contacto con el suelo.

2 Utilice la palanca de dirección para empujar la máquina.

3 Coloque la máquina en una superficie firme y llana justo debajo del área de trabajo.



4 Tire de la palanca de descenso de la base para bajar la base hasta que los cuatro soportes estén en contacto firme con el suelo.

5 Conecte la máquina a una fuente de alimentación apropiada:
Modelos de CC: conecte el grupo de baterías.
Modelos de CA: conecte la máquina a una fuente de alimentación de CA de 15A. Utilice un cable alargador del calibre 12 / 3,3 mm^2 con 3 hilos y toma de tierra que no exceda los 50 pies / 13 m.

6 Introduzca la llave y cambie a la posición de encendido o a los controles de la plataforma.

7 En los controles desde el suelo, tire del botón rojo de parada de emergencia y asegúrese de que la luz indicadora de alimentación esté encendida.

8 Compruebe las luces indicadoras de inmovilización. Asegúrese de que las cuatro luces indicadoras estén encendidas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

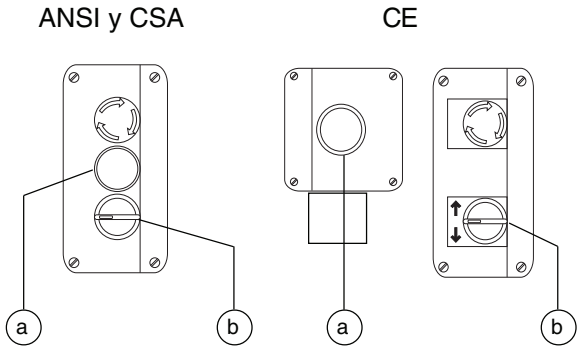
Parada de emergencia

1 Pulse el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles de la plataforma o en los controles desde el suelo para detener la función de elevación.

Elevación y descenso de la plataforma

1 Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los controles desde la plataforma.

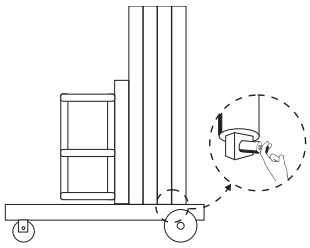
2 Pulse el botón de activación de los controles y gire el conmutador de elevación/descenso en la dirección en la que desee realizar el desplazamiento.



a Botón de activación de controles
b Conmutador de elevación/descenso

Descenso manual

1 Active la válvula de descenso manual situada en la parte inferior del cilindro hidráulico.



Descenso auxiliar de la plataforma

1 Gire la llave de contacto a la posición de control desde el suelo (si existe).

2 Active el botón de descenso auxiliar de la plataforma ubicado en los controles desde el suelo.

Después de cada uso

1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, resguardado de la intemperie, sin obstáculos ni tráfico.

2 Tire de la palanca de descenso de la base para bajar la base hasta que los cuatro soportes estén en contacto firme con el suelo.

3 Extraiga la llave para impedir el uso no autorizado.

4 Modelos de CC: recargue la batería.

Instrucciones de manejo de la extensión horizontal opcional

1 Eleve la abrazadera de retención.

2 Gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj para extender la plataforma. Gire la palanca en sentido contrario al de las agujas del reloj para replegar la plataforma.

3 Asegúrese de bloquear la palanca.

Modelos CE: si la extensión horizontal está extendida, la función de elevación/descenso no funcionará. Repliegue la extensión horizontal y coloque la plataforma en la posición deseada.

Instrucciones de manejo del carro portaplataformas motorizado opcional

1 Baje la palanca de dirección.

2 Tire de la palanca de activación de funciones hacia cualquier dirección y manténgala en dicha posición.

3 Active el pulsador oscilante en la dirección de desplazamiento deseada.

4 Suelte el pulsador oscilante. La máquina continuará moviéndose cuando suelte el pulsador oscilante.

5 Para detener la máquina y ajustar el freno, libere la palanca de activación de funciones.

Nota: El freno mantiene parada la máquina en inclinaciones inferiores a 3°.

Para mover la máquina sin carro portaplataformas motorizado: tire de la palanca de activación de funciones y manténgala en esa posición para liberar el freno.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Instrucciones del cargador y de la batería

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ No utilice un cargador externo ni una batería de refuerzo.
- ☑ Cargue la batería en una zona bien ventilada.
- ☑ Utilice una tensión de entrada de CA adecuada para cargar la batería, tal como se indica en el cargador.
- ☑ Utilice sólo baterías y cargadores autorizados por Genie.

Para cargar la batería

1 Abra la tapa del grupo de baterías para acceder a las mismas.

2 Quite los tapones de ventilación de la batería y compruebe el nivel de ácido. Si fuese necesario, añada agua destilada hasta cubrir las placas. No rellene excesivamente antes del ciclo de carga.

3 Vuelva a colocar los tapones de ventilación de la batería.

4 Sitúe el conmutador de alimentación en la posición de OFF (APAGADO). Asegúrese de que el cable de salida de CC esté conectado correctamente a las baterías.
Negro a negativo, rojo a positivo.

5 Conecte el cargador de baterías a un circuito de CA con toma de tierra.

6 Si existe: establezca la tensión correcta para el selector de CA.

7 Sitúe el conmutador de alimentación en la posición AUTO (AUTOMÁTICA).

8 Controle el amperímetro para obtener un régimen de carga correcto. El régimen de carga inicial debe ser de aproximadamente 10A. El régimen de carga disminuirá a medida que la batería alcance la carga completa.

9 Cuando la batería esté totalmente cargada, el cargador se apagará automáticamente. Sitúe el conmutador de alimentación en la posición de OFF (APAGADO) y, a continuación, desconéctelo del suministro de CA.

10 Compruebe el nivel de ácido de la batería cuando termine el ciclo de carga. Vierta agua destilada en la parte inferior del tubo de llenado. No sobrepase el límite.

Instrucciones de carga y llenado de batería seca

1 Quite los tapones de ventilación de la batería y retire permanentemente el sello de plástico que cubre las aberturas de ventilación de la batería.

2 Rellene cada celda con ácido para baterías (electrolito) hasta que el nivel sea suficiente para cubrir las placas.

No llene hasta el nivel máximo hasta después de completar el ciclo de carga. Un llenado excesivo puede hacer que el ácido rebose durante el proceso de carga. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

3 Coloque los tapones de ventilación de la batería.

4 Cargue la batería.

5 Compruebe el nivel de ácido de la batería cuando termine el ciclo de carga. Vierta agua destilada en la parte inferior del tubo de llenado. No sobrepase el límite.

Instrucciones de transporte

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ Al elevar la máquina con una grúa o carretilla elevadora, actúe con sentido común y planificación a la hora de controlar el movimiento de la máquina.
- ☑ El vehículo de transporte debe estar aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar bien seguro para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ La capacidad del vehículo, el equipo de carga y las superficies deben ser suficientes para soportar el peso de la máquina. Consulte la sección Especificaciones.
- ☑ La base de la máquina debe permanecer bajada durante todos los procedimientos de carga y transporte.
- ☑ La máquina debe estar bien fijada al vehículo de transporte mediante cadenas o correas con suficiente capacidad de carga.

Colocación de la máquina sobre un camión de plataforma mediante cabrestante

1 Baje la plataforma.
2 Pulse el botón rojo de parada de emergencia, gire la llave de contacto a la posición de apagado y extraiga la llave.
3 Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o poco seguros.
4 Enganche el cable al punto de enganche de cabrestante situado en la parte frontal de la base.
5 Eleve la máquina con el cabrestante y colóquela sobre el camión.
6 Fije la base de la máquina y el mástil al vehículo de transporte. Utilice cadenas o correas con suficiente capacidad de carga.

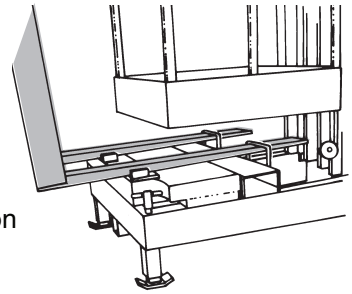
Carga de la máquina con un montacargas de horquilla

Utilice los receptáculos para montacargas de horquilla situados en los laterales de la máquina o las argollas para montacargas de horquilla situadas detrás del contrapeso, debajo de la plataforma.

Inspeccione la máquina y retire cualquier elemento suelto o poco seguro.

Para utilizar las argollas para montacargas de horquilla:

1 Eleve la plataforma unas 3 pulg. / unos 7,5 cm.
2 Coloque las argollas en posición de subida.



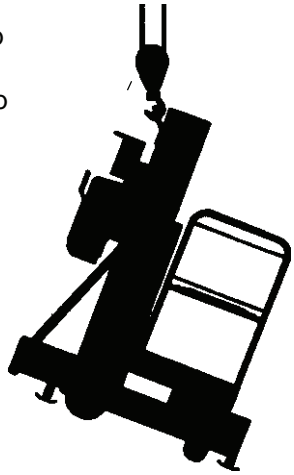
Carga de la máquina con una grúa

Utilice la argolla de izado montada en la columna trasera del mástil.

Antes de elevar la máquina con una grúa deberá retirar el grupo de baterías.

Inspeccione la máquina y retire cualquier elemento suelto o poco seguro.

Coloque siempre el gancho de elevación a través de la argolla de izado de modo que apunte hacia fuera de la máquina.



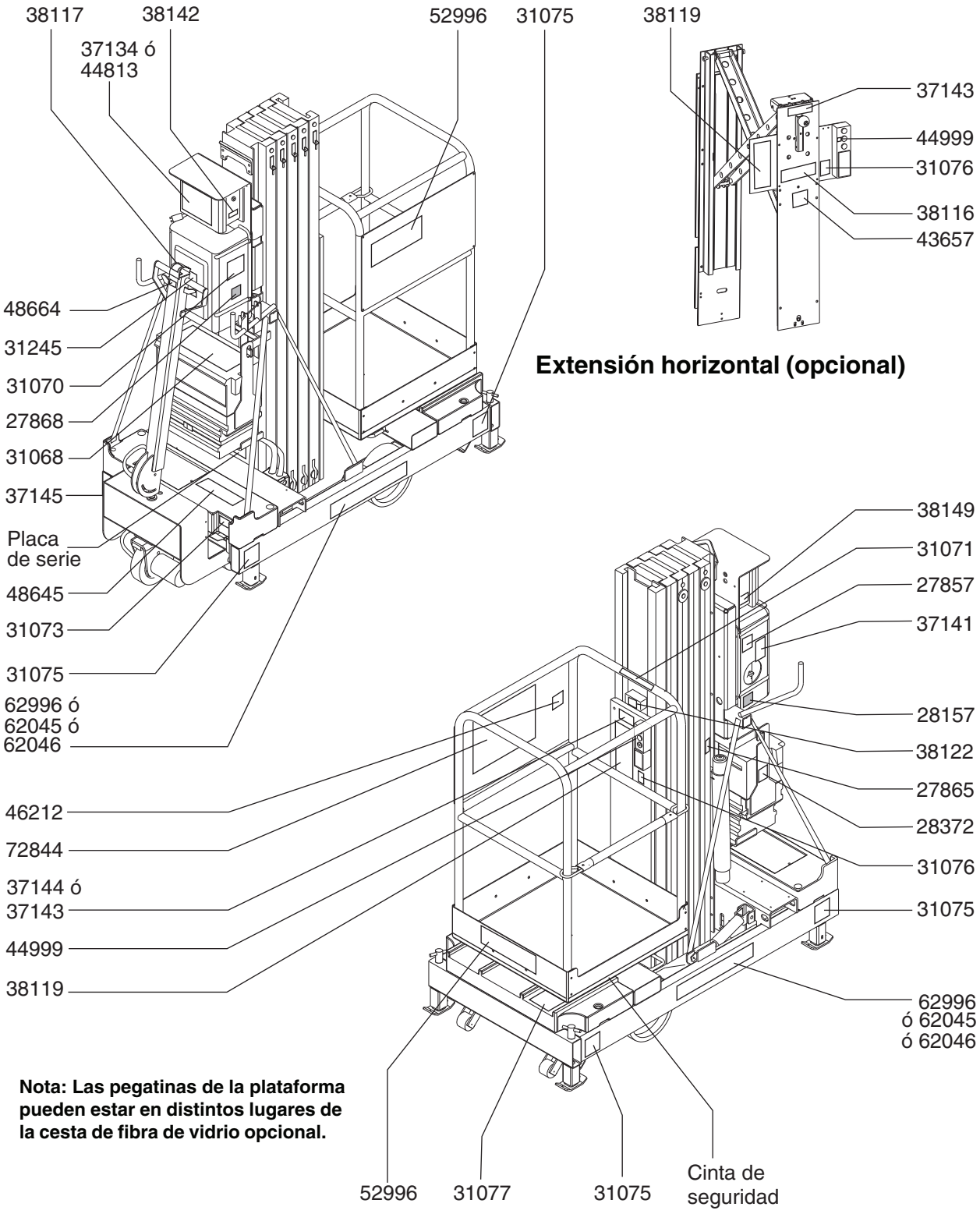
Pegatinas

Inspección de las pegatinas

Con ayuda de las ilustraciones de la página siguiente, compruebe si todas las pegatinas están en su sitio y son legibles. A continuación se ofrece una lista con el número de pieza, la descripción y el número de copias de cada pegatina.

N° de pieza	Descripción	Cantidad
27857SP	Precaución: Tapón de rosca	1
27865SP	Etiqueta: Nivelación por burbuja	1
27868SP	Peligro: Válvula de seguridad	1
28157SP	Etiqueta: Dexron	1
28372SP	Precaución: Desconexión rápida	1
31068SP	Peligro: Seguridad del cargador de baterías	1
31070SP	Peligro: Riesgo de volcado, movimiento	1
31071SP	Advertencia: En caso de no leer	1
31073SP	Etiqueta: Pedal	1
31075SP	Precaución: Peligro de aplastamiento	4
31076SP	Precaución: 8A como máximo, 115V de CA	1
31077SP	Precaución: Riesgo de colisión	1
31245SP	Advertencia: Riesgo de colisión	1
33550	Cinta de seguridad, CE	---
37134SP	Etiqueta: Indicadores de inmovilización	1
37141SP	Instrucciones de descenso manual	1
37143SP	Aviso: Capacidad máxima: 300 libras / 136 kg	1
37144SP	Aviso: Capacidad máxima: 350 libras / 159 kg	1
37145SP	Etiqueta: Válvula de descenso manual	1
38116SP	Peligro: Instrucciones y seguridad de la extensión horizontal opcional	1
38117	Aviso: Instrucciones de funcionamiento del carro portaplataformas motorizado opcional	1
38119SP	Aviso: Instrucciones de funcionamiento	1
38122SP	Etiqueta: Armario de almacenamiento de manuales	1
38142SP	Etiqueta: Protector contra cortocircuito (modelos de CA)	1
38149SP	Etiqueta: Patentes	1
43657SP	Peligro: Riesgo de volcado, extensión horizontal opcional	1
44813SP	Etiqueta: Indicadores de inmovilización	1
44999SP	Etiqueta: Activación de control	1
46212SP	Aviso: Fuerza lateral máx. 45 libras / 200 N	1
48644SP	Etiqueta: Palanca de activación de funciones	1
48645SP	Peligro: Seguridad del carro portaplataformas motorizado opcional	1
52996	Cosmética: Logotipo Genie	2
62045	Cosmética: IWP-25S	2
62046	Cosmética: IWP-30S	2
62996	Cosmética: IWP-20S	2
72844SP	Peligro: Seguridad general	1

PEGATINAS



Nota: Las pegatinas de la plataforma pueden estar en distintos lugares de la cesta de fibra de vidrio opcional.

Especificaciones

Modelo	IWP-20S	IWP-25S	IWP-30S[1]
Altura máxima de funcionamiento	26 pies 5 pulg. 8,1 m	30 pies 5 pulg. 9,3 m	35 pies 6 pulg. 10,8 m
Altura máxima de la plataforma	20 pies 5 pulg. 6,2 m	24 pies 5 pulg. 7,4 m	29 pies 6 pulg. 9,0 m
Capacidad de elevación, ANSI y CE	350 libras 159 kg	350 libras 159 kg	350 libras 159 kg
Capacidad de elevación, CSA	300 libras 136 kg	300 libras 136 kg	300 libras 136 kg
Capacidad de elevación con extensión horizontal (opcional)	300 libras 136 kg	— —	— —
Fuente de alimentación Modelo de CC Modelo de CA	 12V 110V o 220V	 12V 110V o 220V	 12V 110V o 220V
Peso de la máquina (el peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales)	Consulte la placa de serie	Consulte la placa de serie	Consulte la placa de serie
Altura, con la base replegada totalmente elevada o totalmente bajada	76 pulg. / 78 pulg. 1,9 m / 2,0 m	76 pulg. / 78 pulg. 1,9 m / 2,0 m	76 pulg. / 78 pulg. 1,9 m / 2,0 m
Ancho - base estándar	32 pulg. 81 cm	32 pulg. 81 cm	— —
Longitud - base estándar	60 pulg. 1,5 m	60 pulg. 1,5 m	— —
Ancho - base ancha	40 pulg. 1 m	40 pulg. 1 m	40 pulg. 1 m
Longitud - base ancha	60 pulg. 1,5 m	60 pulg. 1,5 m	60 pulg. 1,5 m
Extensión horizontal opcional extendida	26 pulg. 66 cm	— —	— —
Acceso a esquinas[2]	6 pulg. 15 cm	6 pulg. 15 cm	7 pulg. 18 cm

[1] El modelo IWP-30S sólo está disponible con base ancha.

[2] Esquina de la barandilla superior de la plataforma a la esquina de la pared con la posibilidad de girar el gato de nivelación.

Uno de los principios de Genie es la continua mejora de sus productos. Las especificaciones de nuestros productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación por parte de Genie.

Temperatura ambiente de funcionamiento	-20 °F a 135 °F -29 °C a 57 °C
Emisiones de ruido aéreo Nivel máximo de ruido en estaciones de trabajo en funcionamiento normal (ponderado A)	80 dB
Dimensiones de la plataforma (largo x ancho x alto)	
Plataforma estándar con barandilla central deslizante o a modo de puerta	27 x 26 x 44 3/4 pulg. 69 cm x 66 cm x 1,1 m
Plataforma ultraestrecha con puerta	22 x 18 x 44 3/4 pulg. 56 cm x 46 cm x 1,1 m
Plataforma estrecha con puerta	26 x 20 x 44 3/4 pulg. 66 cm x 51 cm x 1,1 m
Plataforma de fibra estándar	29 x 26 1/2 x 43 1/2 pulg. 74 cm x 67 cm x 1,1 m
Plataforma de fibra estrecha	26 x 22 x 43 1/2 pulg. 66 cm x 56 cm x 1,1 m
Plataforma estrecha con puerta frontal	20 x 26 x 44 3/4 pulg. 51 cm x 66 cm x 1,1 m
Plataforma de entrada frontal y lateral extragrande	30 x 28 x 44 3/4 pulg. 76 cm x 71 cm x 1,1 m

Distribuido por:

Genie North America
Teléfono 425.881.1800
Gratuito EE.UU. y Canadá
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Teléfono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Teléfono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Teléfono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Teléfono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Teléfono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Teléfono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Teléfono +31 183 581 102
Fax +31 183 581 556

Genie Scandinavia
Teléfono +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Teléfono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Teléfono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Teléfono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Teléfono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Teléfono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241